

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 50

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 8. Dezember 1983 Heft 50/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und mit  
genauer Quellenangabe

## Abonnemente

### Neue Abonnementspreise ab 1.1.1984

|                 |           |                 |           |
|-----------------|-----------|-----------------|-----------|
| <b>Schweiz:</b> |           | <b>Ausland:</b> |           |
| 1 Jahr          | Fr. 161.— | 1 Jahr          | Fr. 173.— |
| ½ Jahr          | Fr. 84.—  | ½ Jahr          | Fr. 91.—  |
| Einzelnummer    | Fr. 6.—   | Einzelnummer    | Fr. 7.—   |

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

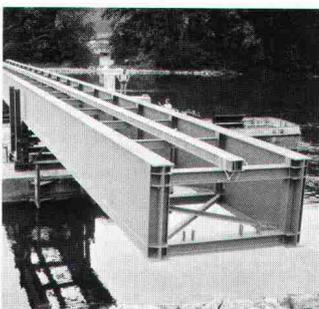
Iva

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Rohrbrücke über die Aare bei Attisholz für den Dampfverbund Kebag - Cellulose Attisholz AG, Luterbach

Bauherrin: Cellulose Attisholz, Luterbach

Planung und Bauleitung: Suis-electra Basel, Emch + Berger AG, Solothurn

*Lieferung und Montage:* Geilinger AG, Departement Stahlbau und Tragsysteme, Bülach

Die 150 m lange und 110 t schwere Brücke wurde in Elementen zu 20 m Länge in der Werkstatt zusammengebaut und per LKW nach Solothurn transportiert. Am Aareufer wurden diese Teile zu 40-m-Stücken verschweisst, auf Flosse verladen und etwa 3 km flussabwärts auf Widerlager und Pfeiler abgesetzt. Diese letzte Montagephase erfolgte in insgesamt 2½ Tagen.

Unser Departement Stahlbau und Tragsysteme plant und realisiert mit Erfolg im In- und Ausland die schwierigsten Bauvorhaben in Stahl.

Geilinger AG

## Inhalt

### Bautechnik

Angepasste Technologien für Entwicklungsländer. Von *Hans R. Hugi*, Zürich 1193

### Zeitfragen

Zukunftsaussichten für Gesellschaft und Technik. Von *Bruno Fritsch*, Zürich 1198

Neues aus Forschung, Entwicklung und Ausführung. Studientagung der FBH des SIA vom 21./22. Oktober 1983. Von *Balthasar Peyer* 1201

### Brückenbau

Nationalstrasse N3-Überquerung des Aaretales, Ingenieurwettbewerb 1202

### Wettbewerbe

Casa per anziani nel Comune di Viganello TI. Erweiterung Kunstmuseum mit Stadtbibliothek und Naturwissenschaftlichen Sammlungen, Winterthur. Überbauungsstudien «Feld», Wetzikon ZH. Sekundarschule Erlenbach i.S. Berufsschulzentrum Buch SG 1209

### Buchbesprechungen

Schweizer Energiefachbuch 1983 (*A. Jacob*, Schaffhausen) 1210

### SIA-Mitteilungen

Neuerscheinungen im Normenwerk SIA 1210

### SIA-Fachgruppen

FII: Weiterbildungskurs «Kreativitätstechniken und Methoden der Innovationsfindung». FRU: Informationstagung «Verkehrslärm» 1210

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft B 193/194

Weiterbildung. Vorträge. Stellenvermittlung B 195/196

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 23/1983

### Couleur et architecture

Couleur et architecture, par *François Neyroud* 419

La couleur, par *Günter Albring* 419

NCS - le système naturel des couleurs, par *Heinz Joss* 422

Quand les temples grecs étaient polychromes, par *Paul Auberson* 426

Le Corbusier et le papier peint, par *Arthur Rüegg* 429

«Des goûts et des couleurs», par *Bernard Bolli* 431

No 25/1983

**Tableau des concours** B 125

**Actualité** B 126

**Congrès** B 126

**EPFL** B 126

**Vie de la SIA** B 126

**Ponts**

Les chaussées de ponts - dégâts et réparations, par *Friedrich Kilcheret Michel Fouvy* 457

**Bibliographie** 468, B 127

**Industrie et technique** B 127

**Documentation générale** B 127